

**NÁJOMNÁ ZMLUVA č. 08 83 0125 15 00**  
**uzatvorená podľa § 663 a nasl. Občianskeho zákonníka**

**I.**  
**Zmluvné strany**

**Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava,**

Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava

Štatutárny orgán: JUDr. Ivo Nesrovnal, primátor hlavného mesta SR Bratislavy

Peňažný ústav : Československá obchodná banka, a.s.

Číslo účtu (IBAN): SK587500000000025828453

BIC (SWIFT): CEKOSKBX

IČO: 00 603 481

DIČ: 2020372596

(ďalej len „prenajímateľ“ )

a

Obchodné meno : Darina Šufliarska

Sídlo : Palkovičova 225/9, 821 08 Bratislava

podľa výpisu zo živnostenského registra, ktorý je prílohou č. 1 tejto zmluvy

Bankové spojenie :

IČO: 33 296 464

(ďalej len „nájomca“)

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení zmluvy o prenájme za nasledovných podmienok:

**II.**  
**Predmet zmluvy**

1. Prenajímateľ prenajíma nájomcovi:  
**stánok č. 4** v k. ú. Staré Mesto na Františkánskom námestí v Bratislave (ďalej len „predmet nájmu“) podľa situácie rozmiestnenia, ktorá je prílohou č. 2 tejto zmluvy.

(ďalej len „predmet nájmu“) v zmysle situácie rozmiestnenia stánkov na Františkánskom námestí v Bratislave počas podujatia „**Trhy 2015**“. Situácia je prílohou č. 2 tejto zmluvy.

2. Účelom nájmu je prevádzkovanie stánku **na predaj** :  
šúpol'ové bábiky, ozdoby, betlehemy  
drevené hračky, magnetky, varešky, rapkáče  
krojované bábiky, kraslice
3. Nájomca sa zaväzuje predávať 80% sortimentu druhu uvedeného v bode 2 tohto článku.

**V období od 23.03.2015 do 07.04.2015** sa uchádzač zaväzuje ponúkať 30% sortimentu s motívmi veľkonočných sviatkov.

kraslice, korbáče, rapkáče, krojované bábiky, magnetky, veľkonočné ozdoby

### **III. Vznik, doba a ukončenie nájmu**

1. Nájom sa dojednáva **na dobu určitú do 29.10.2015** a začína dňom účinnosti tejto zmluvy.
2. Nájom sa končí uplynutím doby, na ktorú sa dojednal.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že prenajíateľ môže jednostranne vypovedať túto zmluvu v prípade porušovania zmluvných povinností zo strany nájomcu, a to najmä v prípadoch ak:
  - a/ nájomca v rozpore s touto zmluvou predmet nájmu dá do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe, alebo
  - b/ nájomca predmet nájmu užíva na iný ako dohodnutý účel podľa čl. II. ods. 2 tejto zmluvy, alebo
  - c/ nájomca predáva iný než dohodnutý tovar, alebo
  - d/ nájomca napriek opätovnému upozorneniu prenajíateľa a správcu trhov neodstráni nedostatky v oblasti hygienických, požiarnych a bezpečnostných predpisov, alebo
  - e/ nájomca nedodrží niektorý zo záväzkov uvedených v článku IV. a v článku V. tejto zmluvy, alebo
  - f/ nájomca poruší ustanovenia tejto zmluvy iným závažným spôsobom.Výpoveď je účinná dňom, keď prejav vôle prenajíateľa o výpovedi bude doručený nájomcovi.

Nájomný vzťah končí dňom nasledujúcim po doručení oznámenia o výpovedi nájomnej zmluvy druhej zmluvnej strane. Prenajíateľ doručuje výpoveď sám alebo poštou, podľa okolností môže doručovať aj prostredníctvom mestskej polície alebo iným vhodným spôsobom. Nájomca je povinný predmet nájmu vypratať a odovzdať do 24 hodín od doručenia výpovede zmluvy, v opačnom prípade tak urobí prenajíateľ na náklady nájomcu.
4. Zmluvné strany si dojednali, že v prípade nesplnenia si povinnosti vypratať stánok v lehote podľa odseku 3 tohto článku, prepadne zábezpeka v celej výške v prospech prenajíateľa.

### **IV. Finančné podmienky**

#### **1. Nájomné**

1.1 Nájomné je stanovené **d o h o d o u** vo výške :

**5.746,00 Eur** (slovom päťtisícšesťstoštyridsaťšesť eur)

(t.j. 26,00 Eur/deň x 221 dní), počítajúc odo dňa 23.03.2015, ktorý je dňom začatia Trhov 2015.

1.2 Nájomné podľa bodu 1.1 tohto článku predstavuje sumu zodpovedajúcu výške nájomného ponúknutého nájomcom v elektronickej aukcii, ktoré nájomca uhradil na účet prenajíateľa č. SK587500000000025828453, variabilný

symbol – 883012515, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., v dvoch splátkach, a to:

1.2.1 Prvú splátku nájomca uhradil vo výške 50% sumy vydraženej v e – aukcii, ktorej súčasťou je opcia vo výške 2 500,00 Eur do 19.03.2015.

1.2.2 Druhú splátku vo výške 2.873,00 Eur uhradí nájomca do 10.06.2015.

## 2. Zábezpeka

2.1 Nájomca vopred poukázal na účet prenajímateľa č. SK727500000000025824903, variabilný symbol: 883012515, vedený v Československej obchodnej banke, a. s., čiastku vo výške **250,00 Eur** ako zábezpeku pre prípad vzniku škody následkom porušenia niektorej povinnosti nájomcu špecifikovanej najmä v článku V. tejto zmluvy.

2.2 V prípade vzniku škody na predmete nájmu presahujúcej bežné opotrebenie spôsobené riadnym užívaním, je prenajímateľ oprávnený použiť prostriedky tvoriace zábezpeku podľa bodu 2.1 tohto odseku na pokrytie nákladov vynaložených na odstránenie následkov škody. V prípade, že náklady budú nižšie ako zábezpeka, rozdiel sa prenajímateľ zaväzuje vrátiť nájomcovi bezodkladne po odstránení následkov škôd. V prípade, že náklady na odstránenie následkov škody budú vyššie ako zábezpeka, zaväzuje sa nájomca uhradiť prenajímateľovi rozdiel medzi zábezpekou a skutočne vynaloženými nákladmi v lehote 7 dní odo dňa kedy budú nájomcovi predložené doklady preukazujúce vynaložené náklady.

2.3 V prípade, že bude predmet nájmu prenajímateľovi odovzdaný nájomcom v nepoškodenom stave, resp. v stave zodpovedajúcom obvyklému opotrebovaniu, prenajímateľ poukáže zábezpeku najneskôr do 20.11.2015.

## 3. Zmluvné pokuty

3.1 Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že prenajímateľ je oprávnený použiť prostriedky tvoriace zábezpeku podľa bodu 2.1 odseku 2 tohto článku taktiež na úhradu zmluvných pokút podľa článku V tejto zmluvy. V prípade porušenia povinnosti zakladajúcej nárok prenajímateľa na zmluvnú pokutu, je prenajímateľ oprávnený vo výške dojednanej zmluvnej pokuty znížiť zábezpeku.

3.2 K uplatneniu použitia zábezpeky na pokrytie zmluvnej pokuty prenajímateľ pristúpi v prípade, že nájomca napriek predchádzajúcemu upozorneniu správcom trhov alebo zodpovedným pracovníkom prenajímateľa nezabezpečí nápravu v dodržiavaní povinností podľa článku V tejto zmluvy.

## V.

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu výlučne pre účel dohodnutý touto zmluvou (odsek 2 článku I tejto zmluvy).

2. Nájomca je povinný dodržiavať požiarne a bezpečnostné predpisy, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu.

Nájomca je povinný v zmysle ust. § 5 písm. a) zákona č. 314/2001 Z.z. o ochrane pred požiarimi, v znení neskorších predpisov, umiestniť v stánku 1 ks prenosného

práškového hasiaceho prístroja o minimálnej hmotnosti 2,0 kg. Hasiaci prístroj musí byť prekontrolovaný. Prílohou tejto zmluvy, ako jej neoddeliteľná súčasť, sú Pokyny týkajúce sa dodržiavania požiarnych predpisov, ktoré sa nájomca zaväzuje nepretržite po celú dobu nájmu dodržiavať.

3. Nájomca nesmie užívať priestranstvo v okolí svojho stánku a medzi stánkami na účely prezentácie tovaru, odkladania tovaru, materiálu alebo parkovanie áut.
4. Nájomca je povinný predchádzať poškodeniu stánku a jeho príslušenstva (príslušenstvo bude špecifikované v protokole o odovzdaní a prevzatí stánku).
5. V prípade poškodenia stánku je nájomca povinný bezodkladne poškodenie ohlásiť správcovi, ktorý zabezpečí opravu. V prípade vzniku škody sa nájomca zaväzuje túto prenajímateľovi v plnom rozsahu uhradiť spôsobom podľa ods. 2 článku IV. tejto zmluvy.
6. Nájomca je povinný rešpektovať zákaz používania elektrospotrebičov a to najmä elektrické vyhrievače, sporáky, halogénových a žiarovkových prídavných svietidiel. Zákaz sa nevzťahuje na používanie žiarivkového osvetlenia a registračnej pokladne.
7. Nájomca je povinný zabezpečiť **nepretržitý predaj** v prenajatom stánku v čase **od 09.00 hod. do 19.00 hod.** po celú dobu trvania Trhov 2015, t.j. od 23.03.2015 do 29.10.2015.  
Nájomca je povinný na viditeľnom mieste informovať verejnosť o dobe predaja a túto dobu dodržiavať.
8. Nájomca je povinný dodržiavať dobu určenú na zabezpečenie zásobovania od 6.00 do 9.00 hod. s tým, že vjazd motorových vozidiel na Františkánske námestie je povolený len na nevyhnutne potrebnú dobu (max 15 minút), bez možnosti parkovania.  
Nájomca sa zaväzuje využívať ako prístup na Františkánske námestie vjazd z nám. SNP cez Uršulínsku ul., príp. Klobučnícku, Nedbalovu a ďalej cez Františkánsku ul. so stálou službou zo strany Mestskej polície na začiatku pešej zóny.
10. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe.
11. Nájomca nie je oprávnený umiestňovať na predmet nájmu a k nemu prislúchajúce plochy žiadnu reklamu, ktorá by akýmkoľvek spôsobom propagovala politické strany alebo iné politicky činné subjekty. Taktiež je povinný zdržať sa akejkoľvek činnosti vedúcej k propagácií politických strán alebo subjektov.
12. Nájomca sa zaväzuje denne a sústavne udržiavať predmet nájmu a jeho príslušenstvo v čistote. Najmä je povinný v zmysle príslušných právnych predpisov zabezpečiť likvidáciu odpadu a zamedziť jeho rozptylu mimo kontajnerov.  
Zakazuje sa vyhadzovanie materiálov očividne nesúvisiacich s prevádzkou stánku ako napr. stavebný materiál, drevo, železo a pod.

13. Nájomca je povinný oboznámiť svojich pracovníkov, prípadne osoby, ktoré podľa pokynov nájomcu zabezpečujú prevádzku stánku, so všetkými povinnosťami vyplývajúcimi z tejto zmluvy a zabezpečiť ich dodržiavanie.  
Za ich plnenie zodpovedá výlučne nájomca a to aj v prípade, že k porušeniu príde zo strany zamestnancov, prípadne iných osôb, zdržujúcich sa v priestoroch stánku.
14. Nájomca je povinný požiadať Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Staré Mesto, oddelenie správnych činností, Vajanského nábr. 3, 814 21 Bratislava o vydanie povolenia na predaj výrobkov a poskytovanie služieb na trhovom mieste.  
Nájomca je povinný požiadať Miestny úrad mestskej časti Bratislava – Staré Mesto o povolenie na vjazd motorového vozidla do historickej časti mesta v zmysle VZN mestskej časti Bratislava – Staré Mesto č. 11/2009 v znení č. 3/2010.
15. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.
16. Prenajímateľ je oprávnený kontrolovať plnenie všetkých povinností špecifikovaných v tomto článku. O porušení povinností vymedzených v tomto článku spíše správca trhov záznam, s obsahom ktorého bude nájomca, resp. prevádzkovateľ stánku oboznámený.
17. **Pre prípad nesplnenia niektorej z povinností uvedených v tomto článku, a to aj napriek predchádzajúcemu upozorneniu správcom trhov alebo zodpovedným pracovníkom prenajímateľa, dojednali účastníci tejto zmluvy v súlade s ust. § 544 ods. 1 a 2 a § 545 ods. 1 a 2 Občianskeho zákonníka zmluvnú pokutu vo výške 20,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia povinností. Zmluvnú pokutu je možné ukladať aj opakovane.**
18. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 545 ods. 2 Občianskeho zákonníka dohodli, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením niektorej z povinností, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa odseku 17 tohto článku vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.

## VI.

### Odovzdanie a prevzatie predmetu nájmu

1. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi predmet nájmu v stave spôsobilom na jeho užívanie dňa 20.03.2015. O priebehu odovzdania sa spíše protokol o prevzatí predmetu nájmu, ako doklad o jeho technickom stave, ktorý podpíšu obidve zmluvné strany.
2. Po skončení doby nájmu je výlučne nájomca, resp. osoba písomne splnomocnená nájomcom (nie predajca!), povinný odovzdať predmet nájmu správcovi trhov v pôvodnom stave. Prevzatie predmetu nájmu od nájomcu sa uskutoční dňa 30.10.2015 v čase od 9.00 hod podľa pokynov správcu trhov. O odovzdaní a prevzatí bude taktiež spísaný protokol potvrdený nájomcom, v ktorom bude

popísaný stav predmetu nájmu a všetky prípadné zmeny na predmete nájmu spôsobené jeho užívaním.

Nájomca berie na vedomie, že v prípade neodovzdania stánku v termíne a spôsobom podľa tohto odseku, prepadne zábezpeka v celej výške v prospech prenajímateľa.

3. Protokol podľa odseku 2 tohto článku bude slúžiť ako podklad pre prípad preukázania poškodenia predmetu nájmu, aby bolo možné posúdiť prípadné zadržanie zábezpeky do doby odstránenia škody.

## **VII. Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu v celom rozsahu, s jej ustanoveniami súhlasia, vyhlasujú, že zmluva bola uzavretá slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
2. Všetky zmeny a dodatky k tejto zmluve sú platné v písomnej forme, podpísané oboma zmluvnými stranami.
3. Zmluva sa vyhotovuje v troch rovnopisoch, 2 pre prenajímateľa a 1 pre nájomcu.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa ust. § 47a ods. 1 zákona č. 546/2010 Z. z., ktorým sa dopĺňa Občiansky zákonník v spojení s ust. § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

V Bratislave dňa 19.03.2015

V Bratislave dňa 19.03.2015

Prenajímateľ:  
**Hlavné mesto SR Bratislava**

Nájomca:

.....  
**JUDr. Ivo Nesrovnal v. r.**  
primátor hlavného mesta SR Bratislavy

.....  
**Darina Šufliarska v. r.**

**OKRESNÝ ÚRAD BRATISLAVA**  
odbor živnostenského podnikania  
Staromestská 6, 814 40 Bratislava

Živnostenský register č. 604-5521  
Miestne príslušný Okresný úrad Bratislava

Bratislava 23. 02. 2015



## VÝPIS ZO ŽIVNOSTENSKÉHO REGISTRA

### Údaje o podnikateľovi

Obchodné meno: **Darina Šufliarska**  
Miesto podnikania: **Palkovičova 225/9, 821 08 Bratislava-Ružinov**  
Pridelené IČO: **33 296 464**

### Predmet(y) podnikania

**Sprostredkovateľská činnosť v oblasti obchodu a služieb**

Vznik živnostenského oprávnenia: 10.10.1994

**Reklamná činnosť**

Vznik živnostenského oprávnenia: 10.10.1994

**Kúpa tovaru za účelom jeho predaja konečnému spotrebiteľovi /maloobchod/ v rozsahu voľných živností**

Vznik živnostenského oprávnenia: 28.11.1994

**Kúpa tovaru za účelom jeho predaja iným prevádzkovateľom živností /veľkoobchod/ v rozsahu voľných živností**

Vznik živnostenského oprávnenia: 28.11.1994

**Výroba suvenírov z rôzneho materiálu (z kovu, skla, dreva, kože, plastu, sušených rastlín)**

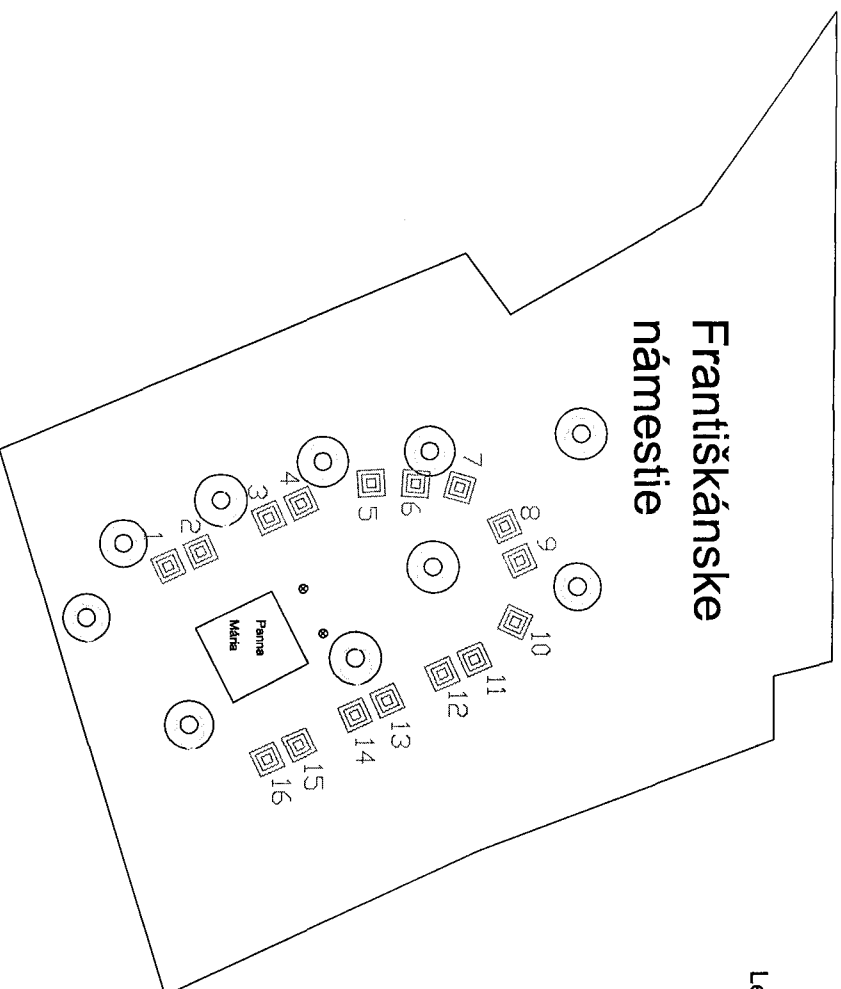
Vznik živnostenského oprávnenia: 17.09.2013

Ing. Eva Kállayová  
vedúca odboru

Správny poplatok vo výške 3- eurá zaplatený 23.02.2015

# Trhy 2015

## Františkánske námestie



### Legenda:

- Stánok číslo 1: výrobky z kovu
- Stánok číslo 2: sviečky, výroba mydla, aromaterapia
- Stánok číslo 3: výrobky z keramiky, skla
- Stánok číslo 4: výrobky zo šípolia, sena, slamy, dreva
- Stánok číslo 5: výrobky z textilu
- Stánok číslo 6: výrobky z polodrahokamov a šperky
- Stánok číslo 7: výrobky z kože
- Stánok číslo 8: medovníčky, med, výrobky z medu (s výnimkou medoviny)
- Stánok číslo 9: výrobky z kovu
- Stánok číslo 10: sviečky, výroba mydla, aromaterapia
- Stánok číslo 11: výrobky z keramiky, skla
- Stánok číslo 12: výrobky zo šípolia, sena, slamy, dreva
- Stánok číslo 13: výrobky z textilu
- Stánok číslo 14: výrobky z polodrahokamov a šperky
- Stánok číslo 15: výrobky z kože
- Stánok číslo 16: medovníčky, med, výrobky z medu (s výnimkou medoviny)

- Strom
- ◻ Stánok
- Lampa



## POŽIARNO – BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

### TRHY 2015

Právnické a podnikajúce fyzické osoby, ktoré si prenajali predajné stánky sú povinné zabezpečovať plnenie týchto povinností na úseku ochrany pred požiarmi počas trvania **TRHY 2015** v súlade s § 4 a 5 zákona NR SR č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy :

1. Sprístupniť predajný stánok zamestnancom hlavného mesta SR Bratislavy za účelom vykonania preventívnej požiarnej kontroly na základe ich poverenia.
2. Vybaviť predajný stánok vhodnými prenosným hasiacim prístrojom s minimálnou náplňou hasiaceho média **viac ako 2 kg. Hasiace prístroje musia byť kontrolované koncom roku 2014.**
3. Počínať si tak, aby nedochádzalo k vzniku požiarov najmä :
  - pri používaní tepelných, elektrických, plynových a iných spotrebičov
  - pri skladovaní, manipulácii a používaní horľavých, horenie podporujúcich alebo požiarno nebezpečných látok,
  - pri manipulácii s otvoreným ohňom
4. Nevykonávať žiadne neodborné zásahy do elektrickej inštalácie, tieto môžu vykonať len osoby s príslušnou odbornou spôsobilosťou, nepreťažovať elektrické obvody nadmerným pripájaním elektrických spotrebičov.
5. Spotrebiče používať len keď sú v dobrom technickom stave a za podmienok uvedených v návode výrobcu, **nepoužívať poškodené tepelné spotrebiče.**
6. Spotrebiče inštalovať **v bezpečnej vzdialenosti od horľavých materiálov a v súlade s návodom od výrobcu.**
7. Spotrebiče prevádzkovať za stáleho dozoru. Bez dozoru možno prevádzkovať len také spotrebiče, ktorých konštrukčné vyhotovenie to dovoľuje a je to uvedené v návode výrobcu.
8. **Dodržiavať zákaz fajčenia v predajných stánkoch !!!**
9. Po skončení prevádzkovej doby :
  - zhasnúť horiace sviečky
  - vypnúť elektrické spotrebiče a odpojiť ich zo zásuvky
10. **V prípade vzniku požiaru :**
  - pokúsiť sa požiar uhasiť vlastným prenosným hasiacim prístrojom,
  - v súvislosti so zdolávaním požiaru nevyvolať bezdôvodne požiarne poplach, vykonať nevyhnutné opatrenia pre záchranu ohrozených osôb a na zamedzenie šírenia požiaru,
  - poskytnúť pomoc zasahujúcej hasičskej jednotke a na výzvu jej veliteľa poskytnúť vecné prostriedky na zdolanie požiaru.

- **privolať pomoc na telefónnych číslach:**

Integrovaný záchranný systém **112**

Hasičský a záchranný útvar hl. mesta SR Bratislavy **150**

- **Dôležité telefónne čísla:**

Elektrárne **0800 111 567**

Plynárne **0850 111 727**

Vodárne **0800 121 333**

- **Tiesňové volania**

Polícia **158**

Záchranná služba **155, 16 155**